



ACTIVEZ VOTRE GARANTIE

en enregistrant votre produit :  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



Intertek



 **1 877 338-0999**

ou rendez-vous sur  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>Définitions de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Instructions importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>5</b>
Instructions pour le boîtier d'entrée d'alimentation Champion .....	5
Avant l'installation .....	5
Étiquettes de sécurité et de données .....	6
Pictogrammes de sécurité .....	6
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>7</b>
Boîtier d'alimentation électrique (PIB) .....	7
Pièces incluses .....	8
Outils nécessaires .....	8
Génératrice et accessoires nécessaires .....	8
<b>Description de l'équipement</b> .....	<b>9</b>
<b>Installation</b> .....	<b>9</b>
Déballage .....	9
Boîtier d'alimentation électrique (PIB) .....	9
Installation du boîtier d'entrée d'alimentation (PIB) .....	10
<b>Fiche technique</b> .....	<b>13</b>
<b>Garantie*</b> .....	<b>14</b>

 **POUR SCHÉMA DES PIÈCES**

Rechercher par numéro de modèle au  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la génératrice. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

### CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE

1 877 338-0999

### NUMÉRO DU MODÈLE

201461

### NUMÉRO DE SÉRIE

### DATE D'ACHAT

### LIEU D'ACHAT

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT

Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### Instructions pour le boîtier d'entrée d'alimentation Champion

Ce manuel a été préparé pour familiariser le revendeur et l'installateur avec la conception, l'application et l'installation de l'équipement.

Veiller à lire attentivement le manuel et à respecter toutes les instructions. Il est recommandé qu'un électricien agréé ou une personne ayant une connaissance complète de l'électricité effectue l'installation du boîtier d'entrée d'alimentation.

Ce manuel ou une copie de ce manuel doit rester avec le boîtier d'entrée d'alimentation. Tous les efforts ont été déployés pour s'assurer que le contenu de ce manuel est exact et actuel.

Le fabricant se réserve le droit de modifier, d'altérer ou d'améliorer ce manuel et le produit à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation ou responsabilité de quelque nature que ce soit.

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances susceptibles de présenter un danger.

Les avertissements figurant dans ce manuel, les étiquettes et les autocollants apposés sur l'appareil ne sont donc pas exhaustifs. En cas d'utilisation d'une procédure, d'une méthode de travail ou d'une technique d'exploitation que le fabricant ne recommande pas spécifiquement, veiller à toujours respecter les codes électriques nationaux, étatiques/provinciaux et locaux afin de garantir la sécurité du personnel.

De nombreux accidents sont causés par le non-respect des règles, codes et précautions simples et fondamentaux. Avant d'installer ou d'utiliser cet équipement, lire attentivement les RÈGLES DE SÉCURITÉ.

Toutes les installations doivent être conformes aux codes nationaux, étatiques/provinciaux et locaux.

### Avant l'installation

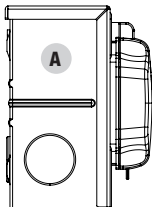
## MISE EN GARDE

Consulter les codes électriques nationaux, étatiques/provinciaux et locaux pour connaître les méthodes de câblage obligatoires appropriées.

## Étiquettes de sécurité et de données

Ces étiquettes vous indiquent les risques possibles pouvant causer des blessures graves. Lisez attentivement leur signification.

Si ces étiquettes sont absents ou difficiles à lire, communiquez avec l'équipe de soutien technique pour en obtenir de nouveaux.



Côté

ÉTIQUETTES		DESCRIPTION
A		Risque de décharge électrique

## Pictogrammes de sécurité

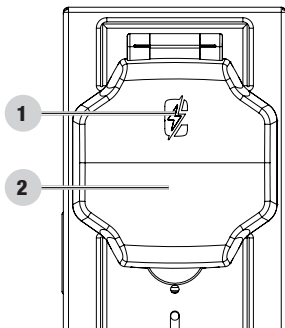
Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<p><b>Mise à la terre.</b> Consulter un électricien local pour déterminer les exigences de mise à la terre avant l'utilisation.</p>

## COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel d'installation avant d'utiliser votre boîtier d'entrée d'alimentation. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

### Boîtier d'alimentation électrique (PIB)



1. DEL d'alimentation
2. Couvercle de sortie

## Pièces incluses

Couvercle de défoncement .....	1
Écrou de défoncement .....	1
Joint de défoncement .....	1

## Outils nécessaires

- Perceuse électrique
- Tournevis Philips n° 2
- Niveau
- Matériel de fixation

## Génératrice et accessoires nécessaires

- Cordon d'alimentation de 7,6 m (25 pi) Champion [#100828] ou cordon d'alimentation équivalent de 50 A 125/250 V avec connecteurs SS2-50
- Génératrice 120/240 V avec prise 14-50R
- Commutateur de transfert manuel, kit de verrouillage de la génératrice ou panneau électrique hors réseau



## DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

Le boîtier d'entrée d'alimentation (PIB) facile à installer, lorsqu'il est associé à un commutateur de transfert manuel, un kit de verrouillage ou un panneau électrique hors réseau, permet une alimentation électrique pratique dans votre maison pendant une panne de courant avec votre génératrice situé en toute sécurité à l'extérieur - utilisez **UNIQUEMENT** les génératrices À L'EXTÉRIEUR et loin des portes, des fenêtres et des événements. Avec ce boîtier d'entrée d'alimentation, il n'est plus nécessaire de faire passer des rallonges de la génératrice à travers les portes et les fenêtres pour alimenter vos appareils pendant les pannes de courant. Vous aurez désormais un accès facile à l'électricité au point de terminaison de votre choix.

## INSTALLATION

### Déballage

1. Procéder avec soin lors du déballage pour éviter d'endommager les composants.
2. Disposer toutes les pièces et les comparer à la section *Pièces incluses*.

### Boîtier d'alimentation électrique (PIB)

#### AVIS

Étant donné qu'une génératrice portable fonctionne toujours à l'extérieur, loin des bâtiments occupés, le boîtier d'entrée d'alimentation (PIB) extérieur NEMA 3R inclus sera utilisé pour connecter le générateur au point de terminaison.

Lorsque le générateur alimente le PIB avec le cordon d'alimentation, le voyant DEL vert s'allume pour indiquer que la prise du PIB est alimentée.

## Installation du boîtier d'entrée d'alimentation (PIB)

### AVIS

Placer le PIB sur un mur extérieur de façon à ce que la génératrice soit le plus éloignée des fenêtres, des portes et des événements.

L'installation peut varier en fonction du matériau et de la construction des murs de votre maison.

Pendant l'installation du PIB, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires pour assurer une bonne protection contre les intempéries dans la cavité du trou du PIB.

Lisez et suivez les instructions du fabricant pour le commutateur de transfert manuel, le kit de verrouillage ou le réseau électrique hors réseau que vous prévoyez d'utiliser comme point de terminaison.

Utilisez toujours un ensemble de cordons, câbles ou câblages gainés avec la gaine colorée normalisée appropriée et la taille AWG (minimum AWG 6) et quatre (4) conducteurs en fil de cuivre.

Consultez un professionnel si vous n'êtes pas sûr de la méthode appropriée pour votre maison.

### MISE EN GARDE

Consulter les codes électriques nationaux, étatiques/provinciaux et locaux pour connaître les méthodes de câblage obligatoires appropriées.

1. Faites passer les fils de taille AWG appropriée (cuivre AWG 6 minimum) dans le boîtier d'entrée d'alimentation.

### MISE EN GARDE

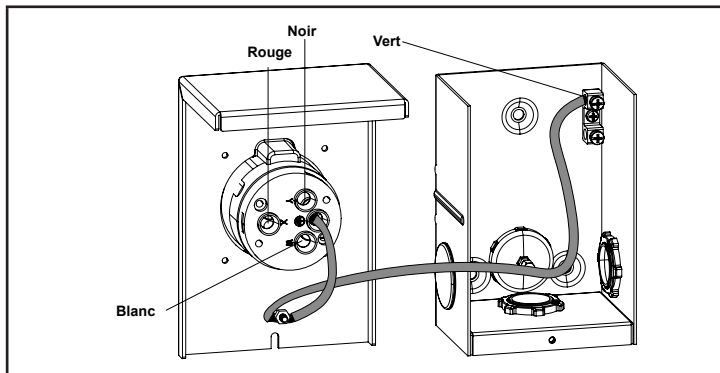
Le ciment PVC peut désintégrer l'isolation des fils. Appliquer en couche mince, en s'assurant qu'aucun ciment PVC ne s'écoule dans le conduit ou n'entre en contact avec l'isolant des fils.

2. Si vous utilisez un conduit, appliquez une petite couche fine de ciment PVC sur le conduit, positionnez le raccord du conduit sur le conduit et appuyez fermement.
3. Placez un niveau sur le côté du boîtier d'entrée d'alimentation et assurez-vous que le boîtier est de niveau. À l'aide des 3 trous prévus à l'arrière du boîtier, montez le PIB sur le mur extérieur à l'aide des fixations et de la méthode d'étanchéité appropriées.

## AVIS

Déterminer la quincaillerie appropriée, en fonction du matériau et de la construction des murs de votre maison, comme les blocs de montage, le scellant, les vis à béton, etc.

4. Desserrez la vis de la borne de mise à la terre à l'intérieur du boîtier. Coupez le fil de terre vert du câble à la longueur finale et dénudez l'isolant du fil. Assurez-vous que les deux fils de terre verts de la prise PIB et du câble sont insérés entre les plaques de la borne de mise à la terre du PIB.
5. Coupez les fils rouge, noir et blanc du câble à la longueur finale et dénudez l'isolant du fil.
6. Au dos de la prise, insérer le fil blanc dans le trou marqué « W », puis serrer la vis correspondante. Insérer le fil rouge dans le trou marqué « X », puis serrer la vis correspondante. Insérer le fil noir dans le trou marqué « Y », puis serrer la vis correspondante.



## AVIS

Serrer toutes les vis à un couple de 4 Nm (35 po-lb).

7. Replier soigneusement les fils dans le boîtier, remettre le couvercle et serrer la vis inférieure. Consultez les instructions du fabricant du commutateur de transfert ou de votre panneau électrique hors réseau ou interconnecté pour effectuer les connexions de fils appropriées à votre point de terminaison.

** DANGER**

Les gaz d'échappement de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des vertiges, des évanouissements ou un décès. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

**FICHE TECHNIQUE**

Modèle .....	201461
Sortie .....	SS2-50P
Classification du boîtier .....	NEMA 3R
Taille nominale du conduit .....	19,05 mm (¾ po)
Homologations .....	UL 498, CSA C22.2 N° 42

## **GARANTIE\***

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

### **Conditions de la garantie**

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :  
<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

### **Garantie de réparation et de remplacement**

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 90 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### **Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat**

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### **Exclusions de la garantie**

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

## Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

## Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

## Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## Coordonnées

### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)